(*Local Authority logo goes here*)

Вы можете зарегистрироваться для голосования, если Вы являетесь жителем (резидентом) (обычно проживаете) Уэльса и Вам 14 лет или больше. Вы не сможете голосовать в выборах в местные органы власти или в Выборах в Ассамблею Уэльса (Senedd) до возраста 16 лет, и Вы также не сможете голосовать в британских парламентских выборах или в выборах Комиссара полиции (PCC) до возраста 18 лет. Вы также должны быть:

- британским или ирландским гражданином
- гражданином Британского Содружества, (включая гражданство Мальты и Кипра), имеющим разрешение на въезд или проживание в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн, или тем, кому такое разрешение не требуется
- иностранным гражданином, имеющим разрешение на въезд или проживание в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн, или тем, кому такое разрешение не требуется
- гражданином Европейского Союза (ЕС).

Разрешение на въезд или проживание в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн (также называется Разрешение на въезд или пребывание) относится к легальному иммиграционному статусу.

Свяжитесь с нами, если Вам нужна эта форма, напечатанная крупным шрифтом или в другом формате.

Зайдите в Интернет

На сайте **gov.uk/register-to-vote**
Вы сможете легко и просто заполнить эту форму.

Зарегистрируйтесь для голосования

1 Ваше имя, фамилия и адрес

Имя (имена)

Фамилия

Ваш адрес

Почтовый индекс

Проживаете ли Вы по еще по другому адресу? Пожалуйста, поставьте галочку. ☐ Нет ☐ Да
Если «да», Вы не обязаны предоставить нам этот адрес теперь, но мы можем попросить дополнительную информацию позже.

Телефон (факультатив)

Адрес эл. почты (факультатив)

Предоставление адреса эл. почты или телефона обеспечивает возможность быстрого и простого контакта с Вами о Вашей заявке.

Если мы распечатали ошибочную информацию, пожалуйста, вычеркните ее и впишите правильную информацию.

2 Переехали ли Вы в другое жилье в течение последних 12 месяцев?

Пожалуйста, поставьте галочку. ☐ Нет ☐ Да

Если «Да», пожалуйста, укажите любой прежний адрес, где Вы проживали в последнем году или же Ваша заявка может быть рассмотрена с опозданием.

Почтовый индекс

Если это был адрес за границей, были ли Вы зарегистрированы в Великобритании как избиратель, находящийся за рубежом? Пожалуйста, поставьте галочку. ☐ Нет ☐ Да

3 Ваше гражданство (дополнительная информация на стр.4)

Пожалуйста, укажите Ваше гражданство. Если у Вас несколько гражданств, пожалуйста, укажите все гражданства.

(Не знаете, какое у Вас гражданство? Пожалуйста, прочитайте раздел 10).

4 Ваш иммиграционный статус (дополнительная информация на стр.4)

Следует заполнить эту часть, только если Вы гражданин одной из следующих стран ЕС: Австрия • Бельгия • Болгария • Венгрия • Германия • Голландия • Греция • Италия • Латвия • Литва • Румыния • Словакия • Словения • Финляндия • Франция • Хорватия • Чешская Республика • Швеция • Эстония

Начиная с 31 декабря 2020 г., у Вас все время было разрешение на въезд или на проживание в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн или такое разрешение не требовалось?
Ответьте «Да», если одно или больше из нижеперечисленных было применимо к Вам 31 декабря 2020 г. или до этой даты, и применение было непрерывным:

- статус поселенца или предварительный статус поселенца в соответствии со схемой «EU settlement» (Схема ЕС поселенцев), за исключением тех, кто подал заявку в качестве присоединяющегося члена семьи
- бессрочное или ограниченное разрешение на въезд или проживание в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн
- резидент (житель) в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн, но освобожден от иммиграционного контроля.

Если Вы ответили «Да» на этот вопрос, и Вас не было в Великобритании некоторое время, разрешенное в соответствии с условиями Вашего иммиграционного статуса, Вы должны тем не менее поставить галочку в варианте «Да».
Пожалуйста, поставьте галочку. ☐ Нет ☐ Да

(Barcode goes here)

5 Ваша дата рождения (дополнительная информация на стр.4)

Д Д М М Г Г Г Г

Если Вы не знаете свою дату рождения, пожалуйста, поставьте галочку, если Вы еще не достигли возраста 18 лет:

14-15 ☐ 16-17 ☐ 18-75 ☐ 76 лет или старше ☐

(Не знаете свою дату рождения? Пожалуйста, прочитайте раздел 10).

6 Ваш Национальный номер страхования (если Вам 16 лет или больше)

Вы можете найти его на Вашей платежной расписке или в официальных письмах о налогообложении, пенсии или пособиях.

(Не знаете своего Национального номера страхования? Пожалуйста, прочитайте раздел10).

☐ Пожалуйста, поставьте галочку, если Вы не достигли возраста 16 лет.

7 Вы поменяли имя/фамилию? (дополнительная информация на стр.4)

Пожалуйста, укажите Ваше самое последнее прежнее имя / фамилию (факультатив).

Пожалуйста, укажите дату, когда Вы поменяли имя/фамилию (факультатив).

Д Д М М Г Г Г Г

8 Открытый реестр (дополнительная информация на стр.4)

Открытый реестр – это выдержка из списка избирателей, но он не используется для выборов. Любой может купить его и использовать для многих целей, включая прямой маркетинг. В Уэльсе открытый реестр – это выдержка из списка избирателей, используемая на выборах в Британский Парламент и на выборах Комиссара полиции.
Для выборов в Ассамблею Уэльса (Senedd) и выборов в местные органы власти такой реестр не существует.
Если Вам исполнилось 16 лет или больше, и Вы не попросили удалить эти данные, Ваше имя и фамилия будут включены в открытый реестр.
Пожалуйста, поставьте галочку, если Вы не желаете, чтобы Ваше имя и фамилия были включены в открытый реестр. ☐

9 Голосование по почте или по доверенности?

Если Вы намерены голосовать лично на избирательном участке, не требуется заполнять этот раздел. Чтобы голосовать по почте или по доверенности, Вы должны заполнить отдельную заявку на заочное голосование. Дополнительная информация находится по адресу **gov.uk/how-to-vote** или поставьте ниже галочку, указав как Вы хотите голосовать и мы пришлем Вам информацию. ☐ По почте ☐ По доверенности (когда другой человек голосует от Вашего имени)

10 Вы не знаете своего гражданства, даты рождения или Национальный номер страхования? Пожалуйста, объясните почему.

Если Вы не можете предоставить эту информацию, мы можем попросить Вас предоставить другие доводы для обработки Вашей заявки.

11 Заявление

В настоящее время я проживаю по этому адресу. Насколько мне известно, информация, содержащаяся в этой форме, является правдивой.
Мне известно, что информация, предоставленная мной, будет использована в реестре избирателей. Мне известно, что если я не подам заявку на регистрацию, когда получу просьбу об этом, мне может грозить штраф в размере £80. Этот штраф в размере 80 ф. стерлингов не применим к детям в возрасте 14 или 15 лет. Мне известно, что умышленное предоставление фальшивой информации в этой форме является преступлением, и если я буду осужден/а, меня могут заключить в тюрьму на срок до шести месяцев и/или приговорить к уплате неограниченного штрафа.

Подпись

Сегодняшняя дата

Д Д М М Г Г Г Г

Голосование на избирательном участке

В Британских парламентских выборах и выборах Комиссара полиции, чтобы проголосовать на избирательном участке, Вы должны будете предъявить удостоверение личности с фотографией. Если у Вас нет признанного удостоверения личности с фотографией, Вы можете подать просьбу, чтобы получить бесплатный документ – удостоверение личности избирателя, Сертификат органа голосования (Voter Authority Certificate). Для получения дополнительной информации зайдите на сайт **gov.uk/how-to-vote/photo-id-youll-need** или свяжитесь с нами.

Если Вам понадобится помощь при заполнении этой формы, пожалуйста, свяжитесь с нами, используя детали на стр. 1.

(Barcode goes here)

Ваше гражданство и иммиграционный статус

Разрешение на въезд или проживание в Великобритании, на Нормандских островах или на острове Мэн (также известно как Разрешение на въезд или проживание) относится к легальному иммиграционному статусу.

Возможно, нам потребуются дополнительные доводы, касающиеся Вашего гражданства или мы сможем проверить Ваше гражданство или иммиграционный статус на основе правительственных записей.

В разделе 4 «Ваш иммиграционный статус» указано Ваше право голосовать только в выборах Комиссара полиции. Там не указано Ваше право зарегистрироваться для голосования или право голосовать в выборах в Ассамблею Уэльса (Senedd) или в выборах в местные органы власти в Уэльсе. Если положения этого раздела применимы к Вам, мы можем проверить Ваше историческое гражданство или исторический иммиграционный статус на основе правительственных записей.

Ваша дата рождения

Если Вы не знаете свою дату рождения, пожалуйста, укажите дату, которую Вы указали в официальных документах (например, в Вашем паспорте или водительских правах), или же поставьте галочку в одной из клеточек. Ваша дата рождения идентифицирует Вас, подтверждает Ваше право голоса и может быть использована для включения Вас в состав жюри присяжных.

Поменяли имя/фамилию?

Например, Вы могли заключить брак и поменяли фамилию. Вы не обязаны предоставить нам детали, касающиеся изменения Вашего имени/фамилии , но это поможет нам идентифицировать Вас. Если эта информация не будет предоставлена, возможно, Вам придется предоставить дополнительные документарные доводы.

Открытый реестр

Существуют два реестра. Почему? Используя информацию, полученную от общественности, регистраторы ведут два реестра – реестр избирателей и открытый реестр (также известный как «отредактированный реестр»).

В Избирательном реестре указаны фамилии и адреса всех тех, кто зарегистрирован для голосования в публичных выборах. Этот реестр используется для избирательных целей, таких как, обеспечение голосования только имеющих право голоса. Он также используется для других, ограниченных целей, упомянутых в законодательстве, таких как:

- раскрытие преступления (например, мошенничество)
- вызов людей для участия в жюри присяжных
- проверка заявок на получение кредита.

Открытый реестр - это выдержка из списка избирателей, но он не используется для выборов. Любой человек, компания или организация может купить его. Например, он используется бизнесами и благотворительными организациями для подтверждения деталей фамилии и адреса. Если Вам исполнилось 16 лет или больше, Ваше имя и фамилия будут включены в открытый реестр, если Вы не попросили удалить эти данные. Удаление Ваших данных из открытого реестра не влияет на Ваше право голоса.

В Уэльсе открытый реестр – это выдержка из списка избирателей, используемая на выборах в Британский Парламент и на выборах Комиссара полиции. Для выборов в Ассамблею Уэльса (Senedd) и выборов в местные органы власти такой реестр не существует.

Если Вам исполнилось 14 или 15 лет, Вас включат в открытый реестр, но Ваши детали не будут включены в какой-либо опубликованный реестр. Сотрудники по регистрации выборов и их персонал могут ознакомиться с предоставленными Вами деталями.
Приблизительно за шесть недель до выборов некоторым сотрудникам понадобятся детали всех тех, кто имеет право голосовать в этих выборах. Если на дату выборов в Ассамблею Уэльса (Senedd) или выборов в местные органы власти Вам исполнилось 16 лет, Ваше имя, фамилия и адрес будут переданы организаторам выборов и кандидатам, которые желают предоставить информацию избирателям.

Если Вы обеспокоены тем, что Ваша фамилия и адрес, указанные в реестре, могут повлиять на Вашу безопасность, Вам могут быть предоставлены другие варианты. В некоторых случаях Вы можете зарегистрироваться, не указав Вашу фамилию и адрес в реестре. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с нами. Вы найдете наш адрес на 1 стр. Вы можете найти дополнительную информацию об этих двух реестрах, и как они могут использоваться на сайте: **gov.uk/register-to-vote**.

Заявление о приватности

Сотрудник по регистрации выборов является Контролером. Их законное основание для сбора персональной информации в этой форме заявки – необходимость обработки данных для выполнения задачи в публичном интересе, как изложено в Законе о народном представительстве 1983 г. и связанным с ним законодательством.

Сотрудник по регистрации выборов обязан, в соответствии с законом, обрабатывать Вашу персональную информацию безопасным методом и соблюдать законы о защите данных.

Если Вы отказались от включения в открытый реестр, Ваша фамилия и адрес могут быть использованы только для избирательных целей (включая их сверку с другими источниками данных для поддержания реестра избирателей) и других ограниченных целей, указанных в законодательстве. Закон разрешает использование Вашей информации для участия в демократической деятельности (политическими партиями, кандидатами и агентами), раскрытия преступлений, вызова для участия в жюри присяжных и проверок заявок на получение кредита.

Если Вы не отказались от включения в открытый реестр, Ваше имя, фамилия, и адрес могут быть куплены любым и использоваться для множества целей, включая прямой маркетинг.

Пожалуйста, ознакомьтесь с Уведомлением о приватности на: <<Web>> или свяжитесь с Сотрудником по регистрации выборов и попросите у него экземпляр этого документа.

«ERO name» «ERO address» «ERO telephone»

У Вас возникли проблемы с этой формой?

Свяжитесь с нами, если Вам нужна помощь, чтобы понять или заполнить эту форму, или попросите ее, напечатанную крупным шрифтом или в другом формате.